Firmado digitalmente por: MARIA LUISA IZQUIERDO MARCULETA - 15915892F
Fecha y hora: 22.10.2021 10:41:05

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA CONTRATAR LA TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DEL LIBRO "LAS CALLES DE HONDARRIBIA" DEL CASTELLANO AL EUSKERA

Cod. Expte: 2021K1150013
Ref: JRG

1.- OBJETO DEL CONTRATO

La contratación de la traducción y corrección del texto "Las calles de Hondarribia" del castellano al euskera para su publicación. Una parte del texto, los capítulos III, IV y V se haya ya traducida, pero requiere una corrección y adecuación al resto de los capítulos a traducir, capítulos: Introducción I, II, VI, VII, VIII.

2.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

- La traducción, del castellano al euskera, de los capítulos: Introducción, I, II, VI, VII y VIII.
- Corrección del texto en euskera de los capítulos III, IV y V y su adecuación a la traducción de los capítulos citados en el párrafo anterior.
- Confidencialidad. Las empresas que tomen parte en el concurso se comprometen a guardar confidencialidad : El traductor se compromete a no divulgar el texto original ni la traducción, ni partes del mismo.
- El traductor o los traductores seran profesionales y especialistas en la traducción de textos históricos.
- Se respetará el formato del texto, las cursivas, negrillas, etc, formato Word.
- Los textos transcritos no se traducirán, dejándolos en la lengua original
- Las notas al pie de página, al igual que los pies de fotos y las ilustraciones, también se traducirán.

3.-PLAZO

- El plazo para la realización del trabajo será de cuatro meses

Digitalki sinatuta norengandik: JOSE RAMON GUEVARA URQUIOLA - 15241306B
Data: 2021.10.20 11:34:39 +02'00'